



Po Leung Kuk
Lo Kit Sing (1983) College

保良局羅傑承(一九八三)中學

Cheung Hong Estate, Tsing Yi, N.T., Hong Kong

香港新界青衣長康邨

Tel: 2497 7110

Fax: 2431 1156

P18016

Dear Parents,
各位家長：

Po Leung Kuk Beijing Cultural Exchange Tour
保良局屬下中學生北京交流考察團(5天)

The school is going to join a cultural exchange trip to Beijing which is organized by Po Leung Kuk from 16th – 20th September, 2018. The objectives of the tour are to broaden students' horizons and their exposure to Chinese Culture through rich combination of venues and activities. Details are as follows:

本校將於 2018 年 9 月 16-20 日參加由保良局舉辦的「保良局屬下中學生北京交流考察團」。通過交流探訪活動，讓中三學生認識北京的歷史文化及發展，拓寬視野，為未來作好準備。有關行程資料臚列如下，煩請 貴家長與子女細閱。

Date 出發日期	16 th to 20 th September, 2018 (5 days) 2018 年 9 月 16 日至 9 月 20 日 (五天)
Flight 航班資料	1. (去程) HX336 0740-1030 (回程) HX 313 2010-2350 香港航空 2. (去程) CA118 0830-1140 (回程) CA 117 1730-2105 中國國航 3. (去程) CX390 0900-1225 (回程) KA 903 1940-2314 國泰航空/國泰港龍航空
Hotel 住宿酒店	待定
Teacher Leaders 隨團老師	羅穎忠校長及本校 17 位教職員
Emergency Call 緊急聯絡電話	2497 7110 學校電話/ 9143 8824 關立新助理副校長 / 9146 0959 陳雅芬老師

You are cordially invited to attend the briefing session for the Tour which will be held on 13th September, 2018 at Second Hall at 3:45pm. Please complete the following reply slip to Form teachers on 10th September, 2018. For enquiries, please contact Ms Lam Ming Yan, Vice-Principal at 2497 7110.

為讓學生對行程安排有進一步了解，本校將於 2018 年 9 月 13 日下午三時四十五分，假本校第二禮堂舉行「保良局屬下中學生北京交流考察團」簡介會，歡迎 貴家長出席。敬希 貴家長填妥回條，於 9 月 10 日一併交回班主任即可。

Po Leung Kuk Lo Kit Sing (1983) College
保良局羅傑承(一九八三)中學

Law Wing Chung, Principal 羅穎忠校長
7th September, 2018 二零一八年九月七日



Reply Slip 回條

P18016

I acknowledge the above captioned circular concerning my ward's participation in the Po Leung Kuk Beijing Cultural Exchange Tour; and *

本人知悉 貴校來函有關「保良局屬下中學生北京交流考察團(5天)」，並*

- I will attend the briefing session on 13th September, 2018. 會出席 9 月 13 日下午舉行的簡介會。
 I will not attend the briefing session on 13th September, 2018. 不會出席 9 月 13 日下午舉行的簡介會。

Name of Student 學生姓名：_____

Class 班別：_____ CSNO 班號：_____

Name of Guardian 監護人姓名：_____ (Block Letters 中文正楷)

Signature of Guardian 監護人簽署：_____

Date 日期：_____

* Please put a '✓' in the appropriate box 請於適當空格內口填上“✓”號

2018 北京·香港兩地中學生夥伴行動 行程安排

羅傑承（一九八三）中學師生（143 人）

日期	主題	內容安排	
9 月 16 日 (周日) 第 1 天	有朋遠方來 共敘少年情	下午	港方 143 名師生分別乘坐 HX336 香港航空、CA118 中國國航、CX390 國泰航空到達機場，工作人員根據時間安排參觀 798 藝術中學
		晚上	晚餐定於西西酒店
9 月 17 日 (周一) 第 2 天	勿忘國恥 吾輩自強	上午	赴北京市中學參加升旗儀式，聆聽北京中學生國旗下講話，參觀校園，分組進入課堂學習
		中午	午餐
		下午	聽取國情講座
		晚上	參觀王府井
9 月 18 日 (周二) 第 3 天	巍巍長城行 同築中國夢	上午	遊覽居庸關長城
		中午	午餐
		下午	參觀大學
		晚上	晚餐 遊覽鳥巢、水立方
9 月 19 日 (周三) 第 4 天	品古今文化 享競技之美	上午	京港青年交流會（蟹島三點鐘會議中心）
		中午	午餐
		下午	參觀故宮博物館
		晚上	晚餐
9 月 20 日 (周四) 第 5 天	舉袖惜別意 餘音贈友人	上午	退房，收拾行李 參觀國家園林博物館
		中午	午餐
		下午	工作人員送機 (HX313 香港航空、CA117 中國國航、KA903 國泰港龍航空)